

# المراد

خضر نعيم

Khader Na'im

جلال عريقات

Jalal Ariqat

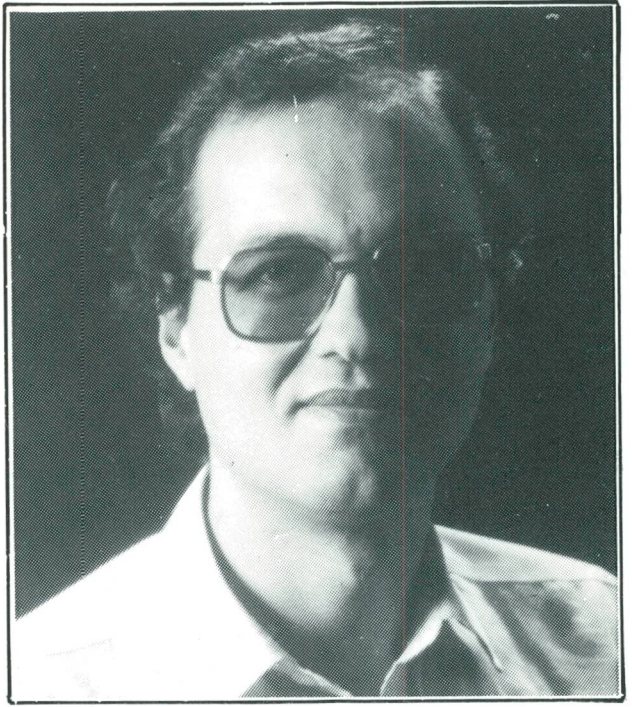


المعرض السنوي الاول المشترك للفنانين خضر نعيم وجلال عريقات

*The first annual joint exhibition of Khader Na'im and Jalal Ariqat.*

## الفنان جلال ابراهيم عريقات

- مواليد ليماسول/قبرص/٤/٨/١٩٥٣م
- دبلوم فنون جميلة تخصص تصوير زيت سنة ١٩٧٢م - ١٩٧٥م.
- دراسة خاصة في مجال التصميم الداخلي.
- عضو رابطة الفنانين التشكيليين الأردنيين.
- شارك في عدة معارض جماعية من سنة ١٩٧٢م/١٩٨٦م منها:
  - \* شارك في معارض الرابطة الجماعية.
  - \* شارك في معرضين جماعيين في الكويت ١٩٨٠م و ١٩٨٢م.
  - \* شارك في المعرض التشكيلي الذي اقيم في مهرجان جرش الثالث ١٩٨٣م والخامس ١٩٨٦م.
  - \* شارك في معرض بنك الاسكان / عمان
  - \* شارك في معرض النادي السينمائي الأردني ١٩٨٥م عمان و ١٩٨٦م العقبة.
  - \* شارك في معرض صبيرا وشاتيليا عام ١٩٨٥م عمان.
  - \* شارك في المعرض الذي اقيم في الصين عام ١٩٨٥م.
  - \* شارك في مهرجان عالية للفنون الجميلة ١٩٨٦م.
  - \* شارك في معرض لمساعدة أبناء السودان ١٩٨٦م.
  - \* شارك في معرض دار الجليل للفنون التشكيلية ١٩٨٦م.
  - \* عمل في مجال رسوم قصص مصورة للأطفال (الكرتون).
  - \* يعمل حالياً في مجال هندسة التصميم الداخلي.



يتميز أسلوب الفنان جلال ابراهيم عريقات بتشابه قريب من أسلوب المدرسة الانطباعية وذلك من خلال اعماله وتفاعله مع محاكاته ودراسته التحليلية للطبيعة الاردنية من قرى اردنية بدائية بسيطة تحتضنها الجبال والسهول متغيرة الألوان حسب فصول السنة بالإضافة الى المواضيع والمعاناة الانسانية والوجود (البورتيرية)، حيث أظهر اهتماماً مميّزاً في معالجة السطوح والغنى اللوني ضمن اطار العمل الفني.

والفنان جلال يقوم بتسجيل انطباعاته الخاصة وتحليلها اذ انه يقوم باستخدام درجات الالوان الحارة للاقسام المضيئة باللوحة والألوان الباردة للظلال على شكل بقع لونية متقاربة، للايحاء بوجود الشيء أكبر من وصفه وأحياناً أخرى يقوم بتحديد الشيء ببعض الخطوط الدقيقة.

ويستعمل الفنان عريقات خامة الألوان الزيتية والمائية والباستيل في أعماله، ويتميز بعشقه للون الأزرق بدرجاته.

### Jalal Ariqat

Jalal Ariqat style is much closer to impressionism. One may reach to this conclusion from his works, reaction, imitation and his analysiing study of the Jordanian nature beginning from simple Jordanian villages which lie between mountains and plains of different colours according to the different seasons of the year, besides places, human suffering and the portraits faces where he was concerned to a great deal about managing the surfaces and the colourful affluence within the framework of artistic work.

Jalal expresses his own impressosn and analyzes them using different degrees of hot colours for the bright parts of the paintings and the cold ones for shadows in the form of similar colourful spots, to demonstrate that something is there more than describe it. He sometimes identifies that particular thing within some fine lines.

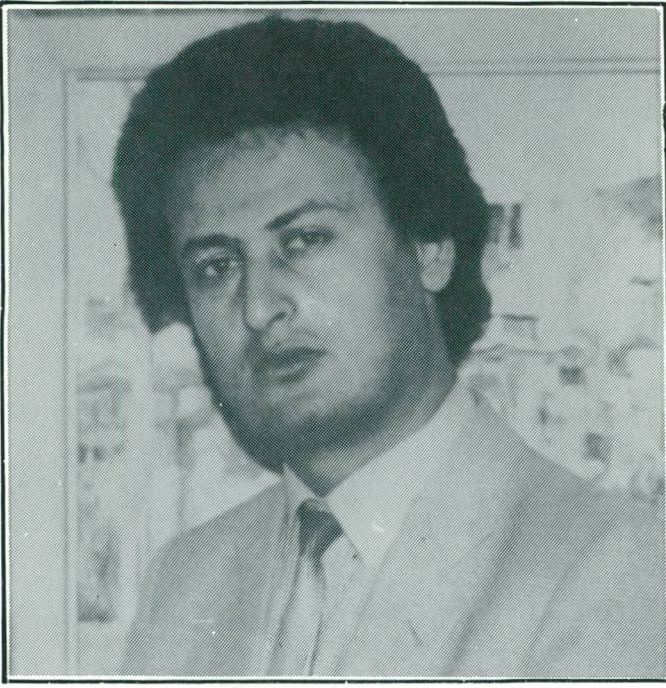
He uses in his painting oil and water colours, where he depends a lot on the various degrees of the blue.

### Jalal Ibrahim

- He was born in Limasol, Cyprus in 1953, and obtained a fine arts diploma in oil painting. He studied personally interior design.
- A member in forming artistis association.
- He shared in many collective exhibitions during the period 1972-1986, among them:
  - the collective exhibitions of the association.
  - two collective exhibition in Kuwait in 1980 and 1982.
  - the 3rd and the 5th Jerash festivals in 1984 and 1986.
  - the Housing Bank exhibition, Amman.
  - The Jordanian Cinema-Club exhibition in 1985, Amman, and in 1986 in Aqaba.
  - Sabra and Shattila exhibition in 1985, Amman.
  - In China 1985.
  - Alia's festival of Fine Arts, 1986.
  - Sudan's Children Aid Exhibition, 1986.
  - Dar Al-Jaleel exhiobition in 1986.
  - He cartooned many infant stories. He is working in the field of interior design.



## الفنان خضر نعيم



خضر نعيم: فنان شاب يحاول اختصار الهموم والطبيعة والنفس الانسانية بلمساته اللونية الخاصة، ويحاول ان يضيف مشاعره ورؤيته من غير مواربة، الا ما تستدعيه طبيعة الفن وأحكامه وتمايزه عن الواقع..

والفنان خضر نعيم يؤمن بأن الفن الرديء يرقى الى مستوى حياة الحياة، أو اغتيالها مع سبق الاصرار. وهو يؤمن - هكذا تقول أعماله - بأن الفن الجيد يعتبر اعادة صياغة للواقع، او خلق واقع جديد اسمه "الواقع الفني" ومهمة هذه الصياغة الجديدة، ان تنقل الانسان الى مراتب اعلى من حياته التي يعيشها كل يوم..

وإن كنا لا نختلف مع خضر نعيم بأن الواقع الفني لا يسمو الى مكانة الحياة وعظمتها، لأنه في الاساس مستنبت منها، وراجع اليها، ويصب فيها، الا أن أعمال خضر نعيم، تظل اعمالاً فنية ذات جدارة خاصة، وتشكل اضافة متميزة في ميدان الفن التشكيلي المحلي.

## فخري قعوار

### Khader Na'im

A young artist trying to summarize the public concerns, nature and human soul by his special colourful touches where he tries to colour them unequivocally by his own feelings and view, except what nature of art, its rules and differentiation from reality require.

Khader Na'im believes that bad art amounts to but betraying the life or ends it up purposely. He believes, as his works do indicate, that good art is a new formation of the reality, or a creation of a new reality i.e. "the artistic reality." Its duty is to give human a boost to higher degrees in his life than these he is well familiar with everyday.

Although we agree with Khader Na'im that the artistic reality does not amount to the degree of life itself and its greatness, since it is derived from it in principle, refers to and pours in it, but Khader's works are still artistic ones of a special worthiness. They are considered a distinguished addition to the field of local forming art.

Fakhri Ka'war

■ مواليد / 1957م

■ دبلوم فنون جميلة تخصص رسم تصوير.

■ عضو رابطة الفنانين التشكيليين الأردنيين.

■ معرض شخصي بدائرة الإحصاءات العامة عام 1982م.

■ معرض شخصي ثان في قاعة جاليري عالية عام 1983م.

■ شارك في جميع معارض رابطة الفنانين التشكيليين:

\* معرض اليوبيل الفضي في قاعة قصر الثقافة.

\* معرض الرابطة السنوي الثاني في قصر الثقافة.

\* مهرجان الربيع في العقبة.

\* معرض بنك الإسكان.

\* معرض البورتريه الأول في قاعة رابطة الفنانين

التشكيليين.

\* المعرض الجماعي لفناني الأرض المحتلة في مدينة

القدس.

\* المعرض السنوي الرابع لرابطة الفنانين التشكيليين

\* اخرج وصمم العديد من الكتب والمجلات الأردنية

والعربية.

■ شارك في افتتاح معرض جاليري الجليل (المعرض الدائم)

1986م.

■ هذا بالإضافة الى معارض جماعية اخرى.

■ يعمل مخرجاً صحفياً في جريدة الراي الأردنية.

### Khader Naim

He was born in 1957, and he obtained a fine arts diploma in painting and photography.

His exhibitions:

— A personal exhibition at the general department of statistics in 1982.

— Another personal exhibition at Alia Art Gallery in 1983.

— All exhibitions held by the forming artists association.

— The Silver Jubilee exhibition at Culture Palace Hall.

— The Second Annual exhibition of the Association at Culture Palace.

— the Spring Festival in Aqaba.

— The Housing Bank exhibition.

— The First Portrait Exhibition at the Association's Hall.

— The collective exhibition of the occupied territories' artists at Jerusalem.

— The Fourth Annual Exhibition of the Association.

— The Permanent exhibition of Al-Jaleel Gallery, 1986.

— He directed and designed many Jordanian and Arab books and magazines.



# ALRAD



إذا نظرنا إلى مدينة الفن من بعيد تبدو كأنها محطّة  
بالحصون، غير أن ما نراه هو أبواب لا أسوار.

*When we look towards the City of Art from a distance, it seems  
as it is surrounded by castles. But in fact what we see are doors,  
not walls.*